

Gdańsk, dnia 22.10.2019 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

Państwowe Szkoły Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego z siedzibą przy ul. Grunwaldzkiej 238, 80-266 Gdańsk w imieniu Gminy Miasta Gdańska (Lider) realizując w partnerstwie z Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno-Sportowych IMPULS z siedzibą ul. Bora Komorowskiego 3A/2, 80-385 Gdańsk projekt pn. „Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa 5 – Zatrudnienie, Działanie 5.2 – Aktywizacja zawodowa osób pozostających bez pracy, Poddziałanie 5.2.1 – Aktywizacja zawodowa osób pozostających bez pracy – mechanizm ZIT, współfinansowanym w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020

zwracają się z prośbą o przedstawienie oferty cenowej na realizację szkolenia „PODSTAWY RACHUNKOWOŚCI” z uwzględnieniem poniższych wymagań:

1. Tryb udzielenia zamówienia:

Niniejsze postępowanie prowadzone jest na podstawie Regulaminu realizacji zamówień obowiązujący w Państwowych Szkołach Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego dotyczącego realizacji projektu pn. „Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II” i „Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach EFRR, EFS oraz FS na lata 2014-2020” z zastosowaniem rozeznania rynku.

2. Opis przedmiotu zamówienia (CPV 80530000-8):

2.1. Przedmiotem niniejszego zapytania jest wybór podmiotu na realizację usługi: Zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia zawodowego prowadzącego do nabycia kwalifikacji zawodowych obejmującego 150 godzin z zakresu „PODSTAWY RACHUNKOWOŚCI”.

2.2. Parametry szkolenia:

- Wymiar 150 godzin zegarowych, (w tym ok. 100 godzinnych zajęć teoretycznych, 50 h zajęć praktycznych)
- Kurs powinien obejmować m.in. zagadnienia dotyczące następujących tematów: formy organizacyjno-prawne działalności podmiotów gospodarczych, pojęcia rachunkowości w tym legislacja, elementy bilansu finansowego, typy operacji gospodarczych, dowody księgowe, dekretowanie, przychody i koszty działalności gospodarczej, książka przychodów i rozchodów a pełna księgowość, system podatkowy w Polsce (VAT, podatek dochodowy), zobowiązania wobec ZUS i US, obsługa programów komputerowych np. PŁATNIK, SYMFONIA, EXCEL w rachunkowości
- Jednostką czasu trwania kursu jest godzina (60 min). 7 – godzinny dzień szkoleniowy składać się powinien z godzin dydaktycznych i przerw (w tym obiadowej).
- Kurs powinien być zakończony egzaminem oraz wydaniem certyfikatu nadającym kwalifikacje zawodowe do pracy w zawodzie księgowego, który został ujęty w klasyfikacji zawodów i specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 sierpnia 2014 roku w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy oraz zakresu jej stosowania (tj. Dz.U.2018.227) (kod zawodu 331301) (np. certyfikacja zawodu księgowego prowadzonym przez Stowarzyszenie Księgowych w Polsce).
- W szkoleniu jednorazowo udział będzie brała grupa ok. 10 - 11 osób. Ostateczna liczba osób

„Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II”

ostanie potwierdzona przez Zamawiającego na 2 dni przed danym terminem szkolenia. Podana przez Zamawiającego liczba osób będzie stanowiła podstawę do rozliczeń z Wykonawcą. Równocześnie Zamawiający zastrzega, że całkowita liczba uczestników może zmniejszyć się maksymalnie o 10% liczby podanej powyżej, tj. o 1 osobę.

- Grupa docelowa: osoby powyżej 30 roku życia: pozostające bez pracy, zatrudnione na umowach krótkoterminowych lub pracujące w ramach umów cywilno-prawnych, których miesięczne zarobki nie przekraczają wysokości minimalnego wynagrodzenia, w tym imigranci.
- Niezbędnym jest zapewnienie wszystkim uczestnikom szkolenia: sprzętu komputerowego wraz z niezbędnym oprogramowaniem do przeprowadzenia przedmiotowego kursu, materiałów dydaktycznych, w tym: podręcznika, ustaw będących przedmiotem szkolenia, ćwiczeń i kasusów tematycznych oraz materiałów szkoleniowych (teczka, notes, materiały piśmiennicze).
- Niezbędnym jest zapewnienie wszystkim uczestnikom szkolenia: cateringu w formie ciepłego dwudaniowego posiłku oraz przerwy kawowej (kawa, herbata, mleko, woda, cukier, przekąski słone np. paluszki, przekąski słodkie np. ciastka etc).
- Przedmiot zapytania jest współfinansowany ze środków UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020.

2.3. Obowiązki Wykonawcy:

- Wykonawca zobowiązuje się do wydania zaświadczeń potwierdzających udział w szkoleniu, zgodnie z rozporządzeniem MEN.
- Wykonawca zobowiązuje się m.in.: prowadzić dzienniki zajęć dla uczestników szkolenia, sprawdzać obecność uczestników na szkoleniach na podstawie list obecności, dbać o formalności związane z imiennymi potwierdzeniami odbioru posiłków, materiałów szkoleniowych, zaświadczeń/certyfikatów, weryfikować jakość i przydatność szkolenia za pomocą ankiet oceniających.
- Wykonawca umożliwi Zamawiającemu bądź innym uprawnionym Instytucjom monitorowanie prowadzonego szkolenia.
- Wykonawca zobowiązuje się do prowadzenia kursu zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapoznania uczestników z obowiązującymi przepisami BHP.
- Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania dokumentacji fotograficznej przebiegu szkolenia w liczbie co najmniej 5 zdjęć/szkolenie.
- Wykonawca zobowiązuje się do oznakowania sal, w których prowadzone będą zajęcia zgodnie z Wytycznymi dotyczącymi oznakowania projektów w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020 oraz informowania uczestników szkoleń o współfinansowaniu projektu z Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020. Zamawiający dostarczy Wykonawcy wymagane elementy znakowania.

3. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny ich spełnienia

- Wykonawca musi dysponować zapleczem dostosowanym do prowadzenia zajęć teoretycznych i praktycznych tj. salą szkoleniową ze stołami i krzesłami mieszczącą wyżej wymienioną grupę osób; dostosowane oświetlenie sali. Miejsce/a odbywania zajęć powinno/y być wyposażone w rzutnik multimedialny, tablicę flipchart, komputery wraz z niezbędnym oprogramowaniem dla każdego uczestnika w ilości umożliwiającej przeprowadzenie zajęć.
- Wykonawca realizujący szkolenie powinien posiadać min. 3 letnie doświadczenie niezbędne do przeprowadzenia zajęć teoretycznych z zakresu rachunkowości/księgowości/kadr i płac lub powinien być zrealizować min 3 szkolenia o podobnej tematyce lub dysponuje doświadczonymi wykładowcami/praktykami na każdy dzień szkolenia, posiadającymi wiedzę i doświadczenie niezbędne do przeprowadzenia szkoleń zawodowych dotyczących przedmiotu

„Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II”

zapytania ofertowego. (Osoba/-y prowadząca/-e część teoretyczną i praktyczną szkolenia zawodowego powinna/-y posiadać wykształcenie wyższe kierunkowe, legitymować się minimum 2 letnim doświadczeniem w pracy na stanowisku księgowym i/lub kadrowo-płacowym i/lub minimum 2 letnim doświadczeniem w pracy na trenera z zakresu księgowości/rachunkowości/kadr i płac.)

- Wykonawca musi posiadać wpis do Rejestru Instytucji Szkoleniowych prowadzonego przez Wojewódzki Urząd Pracy właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej. Tryb dokonywania wpisu w Rejestrze Instytucji Szkoleniowych oraz wymagane dokumenty określa Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 października 2004 r. w sprawie rejestru instytucji szkoleniowych (Dz.U. 2004 nr 236 poz. 2365).

4. Miejsce i termin realizacji zamówienia:

- Miejsce: Województwo pomorskie, Gdańsk, w godzinach pomiędzy 08:00 a 17:00.
- Planowany termin: październik 2019 r. - grudzień 2019 r. Ostateczne terminy sesji szkoleniowych zostaną ustalone z wybranym Wykonawcą przed podpisaniem umowy. Propozycję terminów szkolenia należy wpisać w proponowanym harmonogramie szkolenia stanowiącym załącznik do formularza ofertowego. O konkretnym terminie wykonywania danego elementu zapytania Wykonawca będzie informowany z co najmniej tygodniowym wyprzedzeniem drogą mailową lub telefoniczną.

5. Dokumenty i informacje wymagane od Wykonawcy:

- a) Oferta cenowa (kwota brutto z narzutami) za godzinę zajęć – wzór stanowi Załącznik nr 1;
- b) Oświadczenie o braku powiązań (Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego).
- c) Dokument potwierdzający wpis do RIS
- d) Proponowany harmonogram szkolenia
- e) Ramowy program szkolenia wraz z informacją o sposobie walidacji kwalifikacji zawodowych (instytucja certyfikująca)
- f) Dokumenty potwierdzające posiadane doświadczenie zbieżne z rodzajem szkolenia, np. Oświadczenie o posiadanym doświadczeniu odpowiadający przedmiotowi zamówienia i/lub wykaz szkoleń (wzór wykazu szkoleń stanowi załącznik nr 3 do zapytania) i/lub Oświadczenie o współpracy/zatrudnianiu kadry posiadającej kompetencje i doświadczenie do przeprowadzenia szkolenia wraz z CV kadry trenerskiej.
- g) Oświadczenie o zapewnieniu/posiadaniu zaplecza dostosowanego do prowadzenia zajęć teoretycznych i praktycznych, zgodnych z wymogami zapytania.

6. Kryteria oceny ofert

Zamawiający dokona wyboru oferty Wykonawcy, w oparciu o cenę 100%, pod warunkiem dostarczenia wymaganych dokumentów.

7. Informacja na temat zakresu wykluczenia Wykonawcy

1. Zamawiający nie może udzielać zamówienia podmiotom powiązanim z Państwowymi Szkołami Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego w Gdańsku, Gminą Miasta Gdańska oraz Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno – Sportowych IMPULS osobowo lub kapitałowo.
2. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Państwowymi Szkołami Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego w Gdańsku, Gminą Miasta Gdańska oraz Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno – Sportowych IMPULS lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Państwowymi Szkołami Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego w Gdańsku, Gminą Miasta Gdańska oraz Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno – Sportowych IMPULS lub osobami wykonującymi w jej imieniu czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a Wykonawcą, polegające na:
 - a. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
 - b. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji,

„Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II”



- c. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
 - d. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
3. Do potwierdzenia braku wykluczenia Wykonawcy wraz z ofertą składa on oświadczenie o braku powiązań, o których mowa powyżej.
 4. Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

8. Postanowienia ogólne

- Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.
- W celu zapewnienia przejrzystości procedur i porównywalności ofert nie przewiduje się składania ofert wariantowych.
- Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania do zawarcia umowy.
- W przypadku, gdy wybór najkorzystniejszej oferty nie byłby możliwy z uwagi na fakt, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie tych Oferentów, do złożenia w terminie minimum 2 dni ofert dodatkowych. Oferenci, składając oferty dodatkowe, nie mogą oferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych wcześniej ofertach podstawowych.
- Zamawiający może w każdej chwili, bez podania przyczyny unieważnić (anulować) zapytanie, również przed zakończeniem okresu składania ofert i z tego powodu potencjalni oferenci nie mogą żądać żadnych roszczeń.

9. Osoba uprawniona do kontaktu:

Pani Alicja Ługowska
tel. 721 452 999
adres e-mail: projekt1@psbgdansk.pl

10. Ofertę należy przekazać w terminie do dnia:

28.10.2019 r. do godz.08.00

11. Zasady składania, zmiany i wycofania oferty

- Ofertę można:
 - dostarczyć osobiście w zamkniętej kopercie na adres biura projektu: ul. Gen. Bora-Komorowskiego 3A/2, 80-385 Gdańsk;
 - przesłać pocztą na adres biura projektu: ul. Gen. Bora-Komorowskiego 3A/2, 80-385 Gdańsk;
 - przesłać e-mailem na adres: projekt1@psbgdansk.pl
- Oferty złożone po terminie oznaczonym w pkt. 10 nie zostaną rozpatrzone.
- Oferent może wprowadzić zmiany w złożonej ofercie bądź ją wycofać, pod warunkiem, że uczyni to przed upływem terminu składania ofert. Zarówno zmiana jak i wycofanie oferty wymagają zachowania formy pisemnej.

12. Ochrona osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych dotyczących wykonawcy, wykonawców składających ofertę wspólna i podwykonawców:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie

o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- a) Administratorem Państwa danych osobowych jest Gmina Miasta Gdańska – Państwowe Szkoły Budownictwa im. prof. Mariana Osieńskiego, z siedzibą w Gdańsku (80-266) przy Alei Grunwaldzkiej 238.

„Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II”

- b) Osobą odpowiedzialną za ochronę danych osobowych można kontaktować z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: iod@psbgdansk.pl.
- c) Państwa dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie zapytania ofertowego.
- d) Odbiorcami Państwa danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. 2016 poz. 1764 z późn. zmian.).
- e) Państwa dane będą przechowywane przez okres 5 lat od dnia zakończenia Projektu (do 2025 r).
- f) Obowiązek podania przez Państwa danych osobowych bezpośrednio Państwa dotyczących wynika z Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach EFER, EFS oraz FS na lata 2014-2020.
- g) W odniesieniu do Państwa danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
- h) Posiadają Państwo:
- Na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Państwa dotyczących;
 - Na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych; Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z zapytaniem ofertowym oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników;
 - Na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO; Prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego;
 - Prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Danych Osobowych, gdy uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących narusza przepisy RODO.
- i) Nie przysługuje Państwu:
- W związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - Prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - Na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego
z dnia 22.10.2019 r.
dotyczące przedmiotu zamówienia – CPV 80530000-8

FORMULARZ OFERTY

na potrzeby projektu „*Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II*”

nr wniosku o dofinansowanie RPPM.05.02.01-22-0008/19

współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020
Oś Priorytetowa 5 – Zatrudnienie, Działanie 5.2 – Aktywizacja zawodowa osób pozostających bez pracy, Poddziałanie 5.2.1 – Aktywizacja zawodowa osób pozostających bez pracy – mechanizm ZIT

Ja, niżej podpisany,

Działając w imieniu i na rzecz.....

w odpowiedzi na Zapytanie Ofertowe na

Zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia zawodowego prowadzącego do nabycia kwalifikacji zawodowych obejmującego 150 godzin z zakresu „PODSTAWY RACHUNKOWOŚCI”

składamy niniejszą ofertę.

Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z warunkami Zapytania Ofertowego i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń.

Oferujemy realizację zamówienia zgodnie z Zapytaniem Ofertowym za cenę:

- zł/os brutto

Powyższa kwota zawierają podatek VAT w wysokości wg stawki%

Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 14 dni.

Wyrażam/y zgodę na przetwarzanie przez Zamawiającego danych osobowych udostępnionych przez mnie/przez nas w toku postępowania i w trakcie realizacji zamówienia. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałam w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia w niniejszym postępowaniu.

Oświadczam/y, że zapoznałem/zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego i ewentualnymi modyfikacjami, w tym z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę/nie wnosimy do nich zastrzeżeń oraz przyjmuję/przyjmujemy warunki w nim zawarte i zdobyłem/zdobyliśmy wszystkie informacje niezbędne do przygotowania oferty.

Oświadczam, że zapoznałam/łem się z warunkami Zapytania Ofertowego i oświadczam, że spełniam warunki w nim zawarte oraz deklaruję rzetelnie i poprawnie wypełniać dokumentację projektową.

„Z nami zbudujesz swoją przyszłość - aktywizacja zawodowa 30+ II”

Oświadczam/y, że w cenie oferty uwzględniłem/uwzględniliśmy wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia.

Oświadczam/my, że w przypadku wyboru mojej/naszej oferty jako najkorzystniejszej, zobowiązuję się /zobowiązujemy się do zawarcia umowy zgodnie z warunkami określonymi w zapytaniu ofertowym.

Ofertę składamy na _____ ponumerowanych stronach.

Załączniki:

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)

.....
miejsowość i data

.....
podpis Oferenta

Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

.....
/Miejscowość, data/

.....
.....
/Nazwa i adres/

OŚWIADCZENIE

Ja, niżej podpisany, reprezentując firmę/działając w swoim imieniu*oświadczam, iż firma/osoba* nie jest powiązany z Gminą Miasta Gdańska i/lub Państwowymi Szkołami Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego i/lub Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno-Sportowych IMPULS osobowo lub kapitałowo. Przez powiązanie kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązanie pomiędzy firmą/osobą* lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu firmy/osoby*, a Gminą Miasta Gdańska i/lub Państwowymi Szkołami Budownictwa im. prof. Mariana Osińskiego i/lub Fundacją Wspierania Inicjatyw Społeczno-Sportowych IMPULS lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w ich imieniu lub osobami wykonującymi czynności związanych z przygotowaniem i prowadzeniem procedury wyboru wykonawcy, polegające w szczególności na: pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika; pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

.....
Podpis

.....
* Niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego

.....
/Miejscowość, data/

.....
.....
/Nazwa i adres/

WYKAZ ZREALIZOWANYCH SZKOLEŃ O ZAKRESIE ZGODNYM Z ZAPYTANIEM,
W OKRESIE 3 OSTATNICH LAT LUB GDY OKRES DZIAŁALNOŚCI JEST KRÓTSZY – W TYM
OKRESIE

L.p.	Tematyka szkolenia	Instytucja/firma, dla której przeprowadzono szkolenie	Okres realizacji
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

.....
Podpis